

Inhaltsverzeichnis

Table of contents

Vorwort Preface 7

Nikolaus Kratzer
SOUND SPACE SCULPTURE
Raum ist eine Folge von Räumen Space is a sequence of spaces 12

Bernhard Leitner
TON-RAUM-MANIFEST SOUND SPACE MANIFESTO 24
New York, 1977

Werkverzeichnis Catalogue raisonné 28–433
1968–2022

Eigens entwickelte Steuergeräte und Steuerprogramme
Specially developed control devices and control programs 440

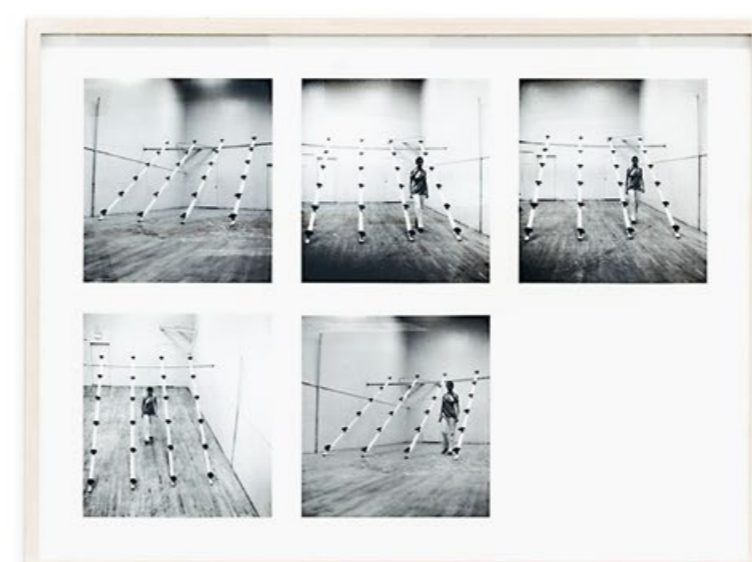
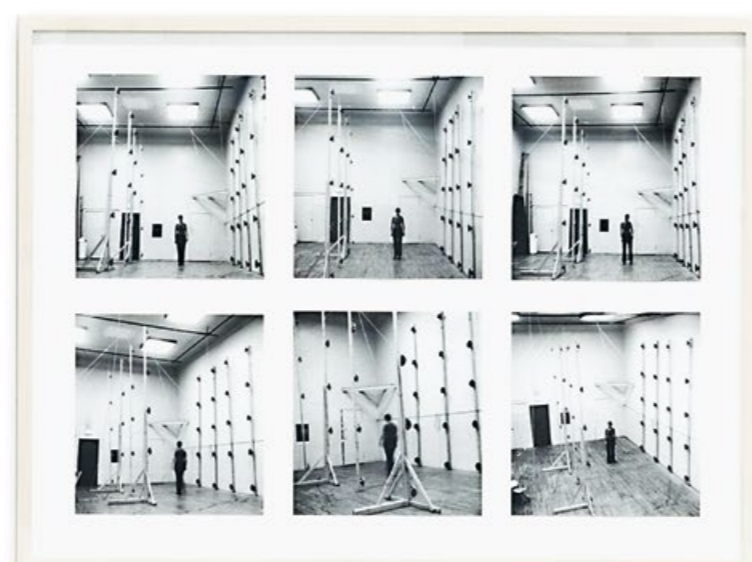
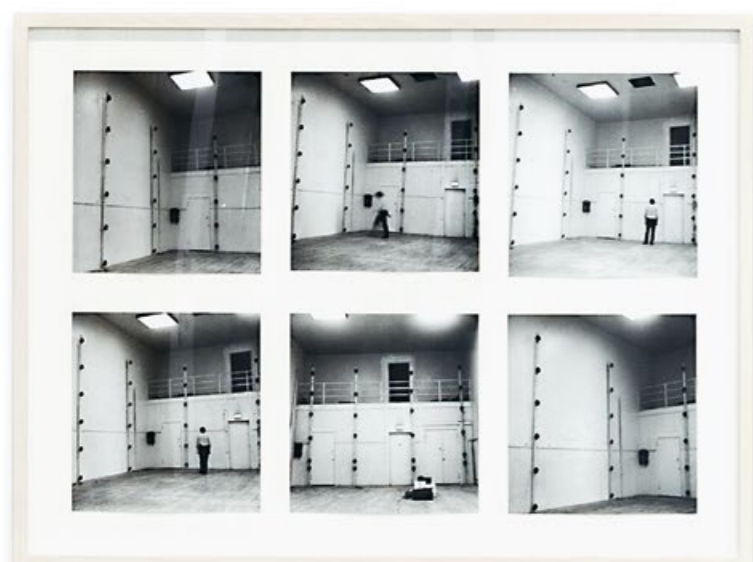
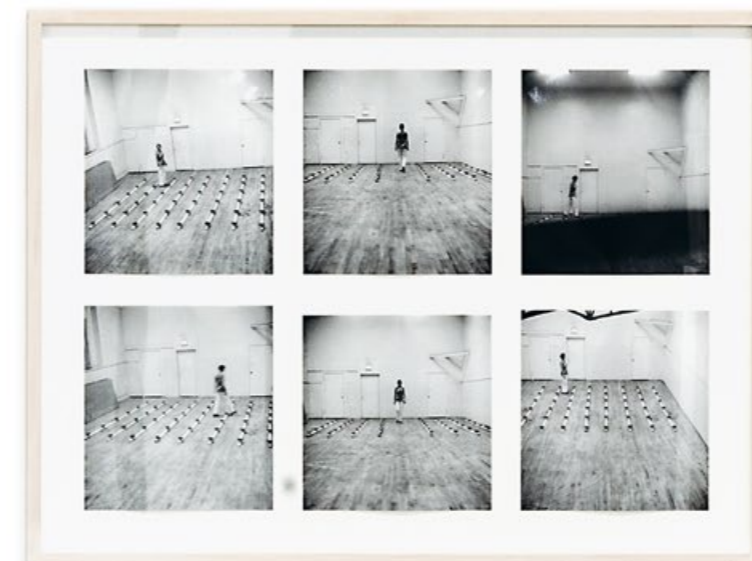
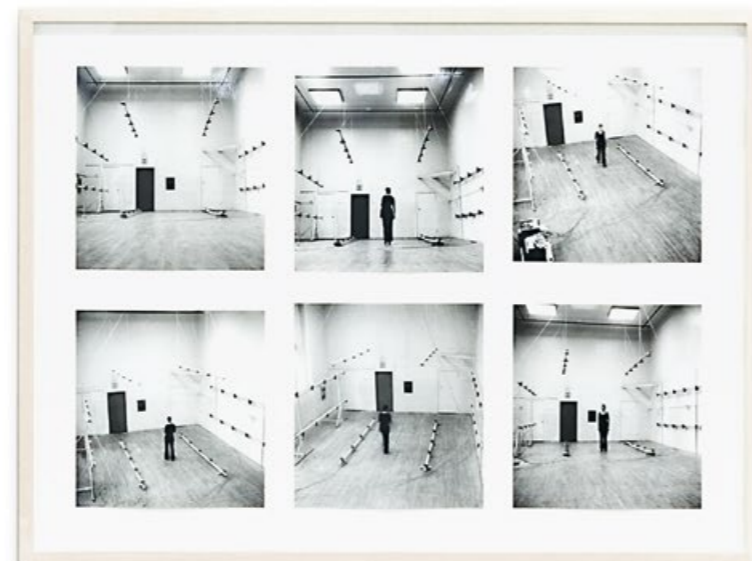
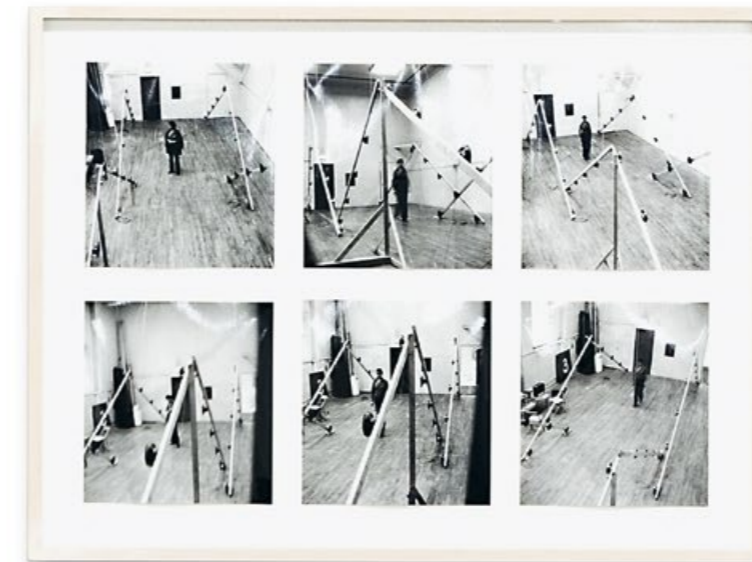
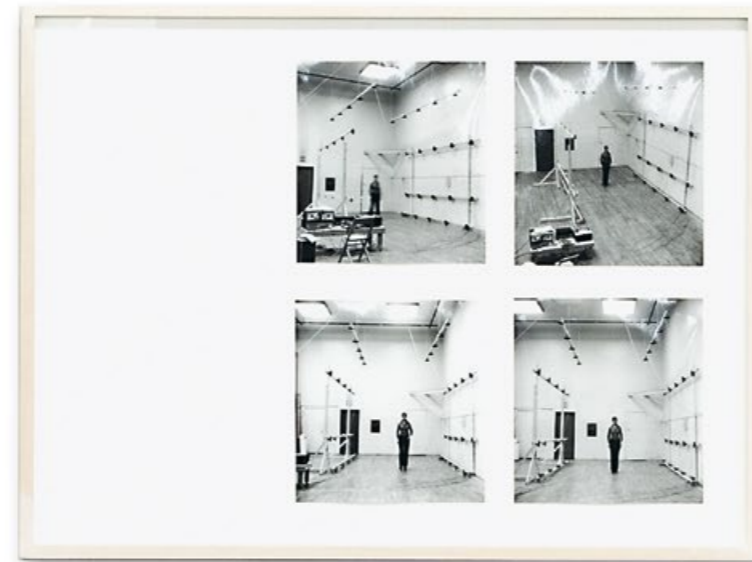
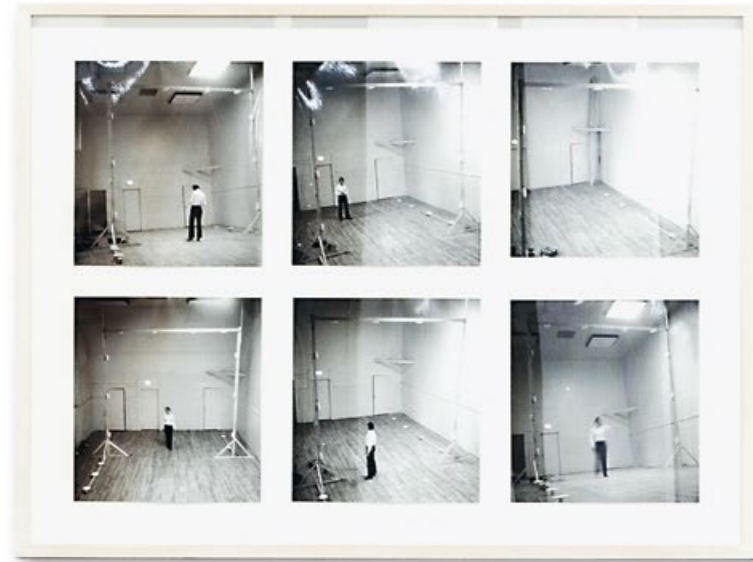
Eugen Blume
TonRaumSkulptur SoundSpaceSculpture 444

Helga de la Motte-Haber
Ton – Räume – Felder – Objekte Sound – Spaces – Fields – Objects 447

Hermann Kern
Zeit-Räume Time Spaces 451

Stefan Fricke
Ton-Körper, Ton-Zeichen Sound Body, Sound Signs 456

Biografie Biography 459
Ausstellungen Exhibitions 460
Bibliografie Bibliography 464
Impressum Colophon 466



Madison Woods, 1972
Projekt für Fußgängerbereich
Midtown Manhattan, nicht realisiert

Dokumentation: Landessammlungen
Niederösterreich

Madison Woods, 1972
Midtown Manhattan pedestrian
zone, not executed

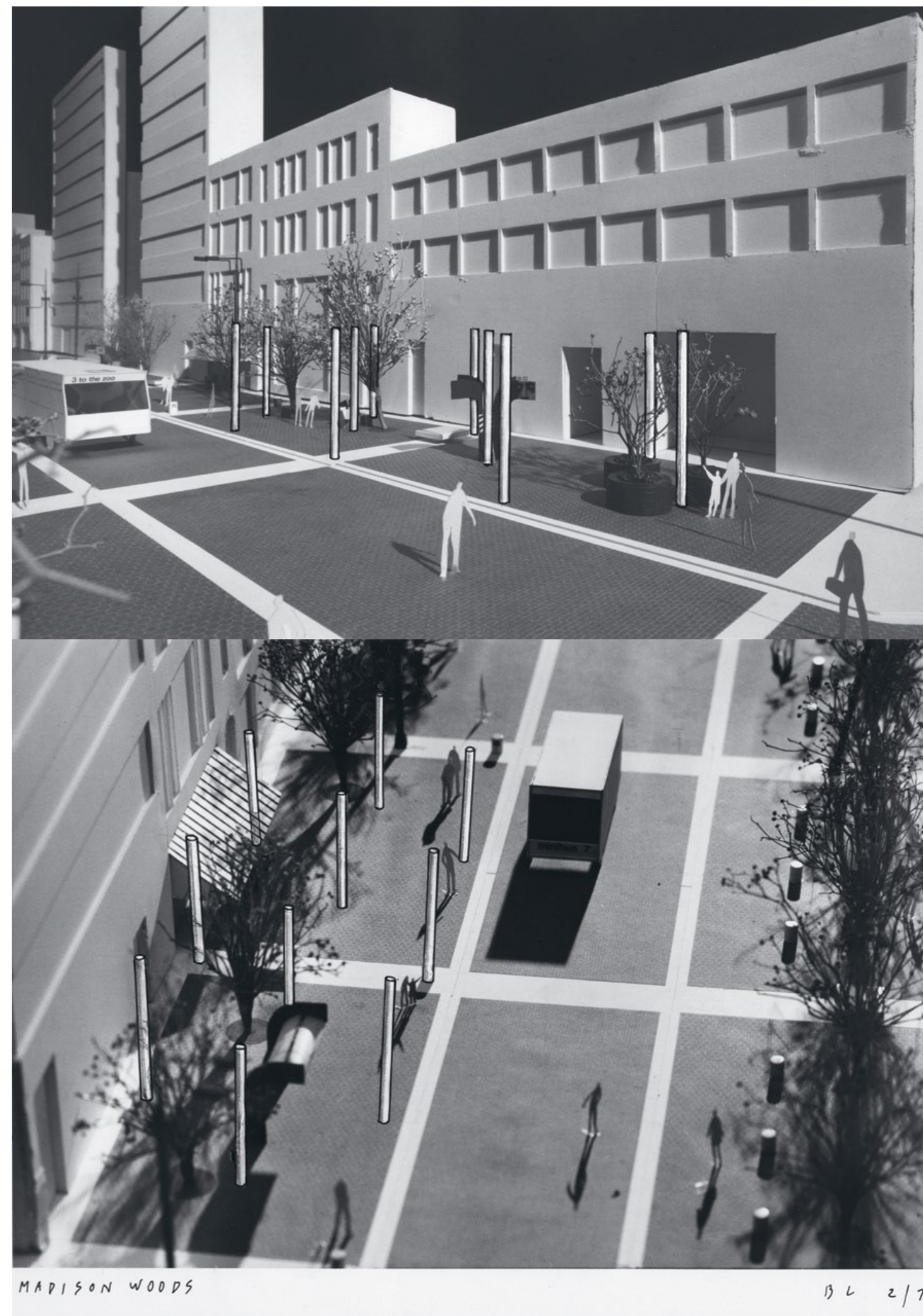
Documentation: State Collections
of Lower Austria

Madison Woods 1972

Eine 1970 vom New Yorker Stadtplanungsamt und dem Bürgermeisterbüro durchgeführte Studie formulierte einige Empfehlungen zur Umgestaltung des öffentlichen Raumes. Darin hieß es unter anderem: „48th and 49th Streets, Madison, Lexington and Broadway should be converted to pedestrian streets.“ Die Einreichung *Madison Woods* sah im öffentlichen Raum platzierte sechs Meter hohe Säulen mit vertikalen Ton-Bewegungen vor. In diesem „Ton-Wald“ sollte das Zusammenspiel der Raumdimension der bewegten Stadt (horizontal orientierter Fußgängerstrom) mit der Dimension der bewegten Ton-Räume (vertikale Ton-Linien-Bewegungen) ein neuartiges Raumerlebnis schaffen.

A report from a 1970 study led by the New York City Department of City Planning and the Mayor's Office laid out a number of recommendations for transforming public space. These included, among other things, that "48th and 49th Streets, Madison, Lexington and Broadway should be converted to pedestrian streets." *Madison Woods*, a project for this pedestrian mall, envisaged setting 6-meter-high columns with vertical sound movements in the public space. The "forest of sound" would create a new spatial experience driven by an interplay between the spatial dimension of the moving city (horizontal flow of pedestrians) and that of moving vertical sound spaces.

→
Bildmontage für Fußgängerzone
New York, 1972
Rendering for New York
pedestrian mall, 1972



Wellen-Gang, 1973
Ton-Raum-Untersuchung

Material: acht Holzstaffeln mit
je fünf Lautsprecher-Chassis

Maße: je Holzstaffel Länge 5 m

Wave Walk, 1973
Sound Space Investigation

Media: eight wooden beams,
five speaker chassis each

Dimensions of each beam:
length 5 m

Wellen-Gang Wave Walk 1973

Der Aufbau der modularen Einheiten für die Ton-Raum-Untersuchungen ist eine wellenförmige Architektur. Durchschreiten eines bereits visuell als wogend wahrgenommenen Raumes mit diagonal in der Wellenform aufsteigendem, an Intensität abnehmendem Decrescendo-Material und in der Wellenform absinkendem Crescendo-Material. Ton-Material: monotoner gestrichener Cello-Ton.

Modular units for these sound space studies form a wave-like architectural structure. Walking through a space that the eye already perceives as undulating, with decrescendo material of decreasing intensity on the upward-sloping parts of the wave shape and crescendo material on the downward-sloping parts. Sound material: monotone, bowed cello sound.

→
Atelier 1, New York, 1973

↓
Architekturskizze, 1972
Architectural sketch, 1972



Erweitern / Verengen, 1977
(Sitzobjekt 2021)
Ton-Raum-Skulptur

Material: horizontales Holzelement,
Sitzobjekt, drei Lautsprecher,
Quadrophonie-Bandgerät (Vier-Kanal-
Bandgerät), Drei-Kanal-Komposition

Ton-Material: elektronischer Beat,
Pauke

Atelier Leitner

Versionen: 1979 *Erweitern / Ver-
engen*, angefertigt für Haus Lange
Krefeld, Maße: horizontales
Holz-Element 274 x 35,5 x 49,5 cm,
Sitzobjekt 63,5 x 83 x 67,5 cm
(existiert nicht mehr)
2020 Kopie in Originalgröße,
Ton-Raum-Kompositionen von 1979
(Atelier Leitner)

Ausstellung: Krefeld 1979 (1)

Expanding / Contracting, 1977
(seat object 2021)
Sound Space Sculpture

Media: horizontal wooden element
(mounted on a seat), three speakers,
tape device for quadrophonic sound
(4-channel tape device), three-chan-
nel composition

Sound material: electronic beat,
kettledrum

Atelier Leitner

Versions: 1979 *Expanding / Con-
tracting*, manufactured for Haus Lange
Krefeld; dimensions: horizontal
wooden element 274 x 35,5 x 49,5 cm,
seat 63,5 x 83 x 67,5 cm
(no longer existent)
2020 copy in original scale, sound
space compositions from 1979
(Atelier Leitner)

Exhibition: Krefeld 1979 (1)

Erweitern / Verengen, 1977 (Sitzobjekt 2021) Expanding / Contracting, 1977 (seat object 2021)

Ein Lautsprecher befindet sich direkt hinter der sitzenden Person. Person und Ton sind eins. Töne wandern aus der Mitte symmetrisch nach beiden Seiten: Aus der Person heraus entsteht Raum, wächst und weitet sich aus. In der Gegenbewegung verengen sich die seitlichen Grenzen zur Mitte hin. Öffnen und Schließen von Raum aus der Person heraus.

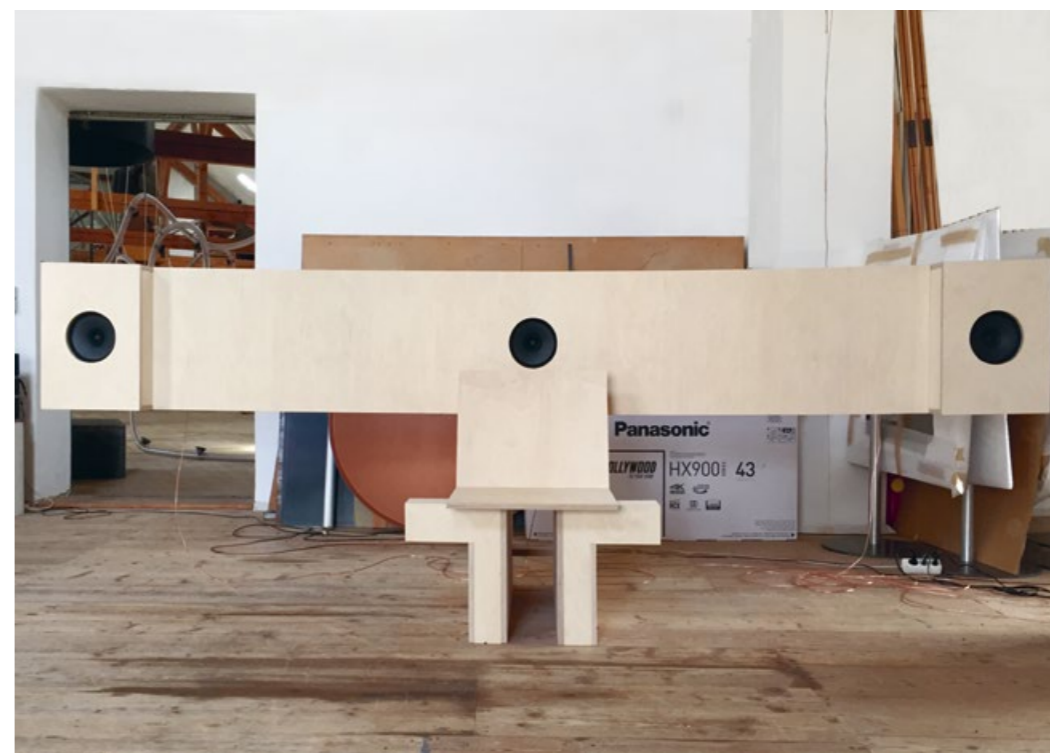
A loudspeaker is located directly behind the seated person. The person and sound are one. Sounds travel symmetrically from the center to both sides: space develops from within the person, then grows and expands. The opposite movement constricts the boundaries at the sides toward the center. Opening and closing of space from within the person.



↗
Kopie in Originalgröße, 2020
von *Erweitern / Verengen*, 1979
Ton-Raum-Kompositionen von 1979
Copy in original scale, 2020
of *Expanding / Contracting*, 1979
Sound space compositions from 1979

→
Haus Lange, Krefeld, 1979

←
Erweitern / Verengen, 1977
Sitzobjekt, 2021
Expanding / Contracting, 1977
Seat object, 2021
Atelier Leitner, Gaiendorf, 2021



BERNHARD LEITNER

8 TON-RÄUME

ARCHITEKTONISCHES KONZERT

Rollend/ritardando, accel. 1 **KREIS-LAUF-SPIEL** (TU601)

Cellobogen/percussion #2 2 **RAUM-SPRINGEN** (TU611)
Tabla 3aa (T), spitze Töne (M) **RAUM-SCHWIRREN** (TU602)

Handen 3 **ATMENDE DIAGONALE**
(TU601)

Dumpe Schläge (M), Sustaine-Töne (T) 4 **RAUM-RHYTHMUS** (TU602)
Tor in Van mit Hall (TU605)

Rollend (ritard, accel. -15 x 85) 5 **ELASTISCHE LINIEN** (TU401)

DAAD UND TECHNISCHE UNIVERSITÄT BERLIN
• TON-RAUM TU BERLIN / HAUPTGEBAUDE •
29.11., 30.11., 3.12., 4.12.1985 21.00 Uhr

Cello (177) 6 **RAUM-WOGEN** (TU602)

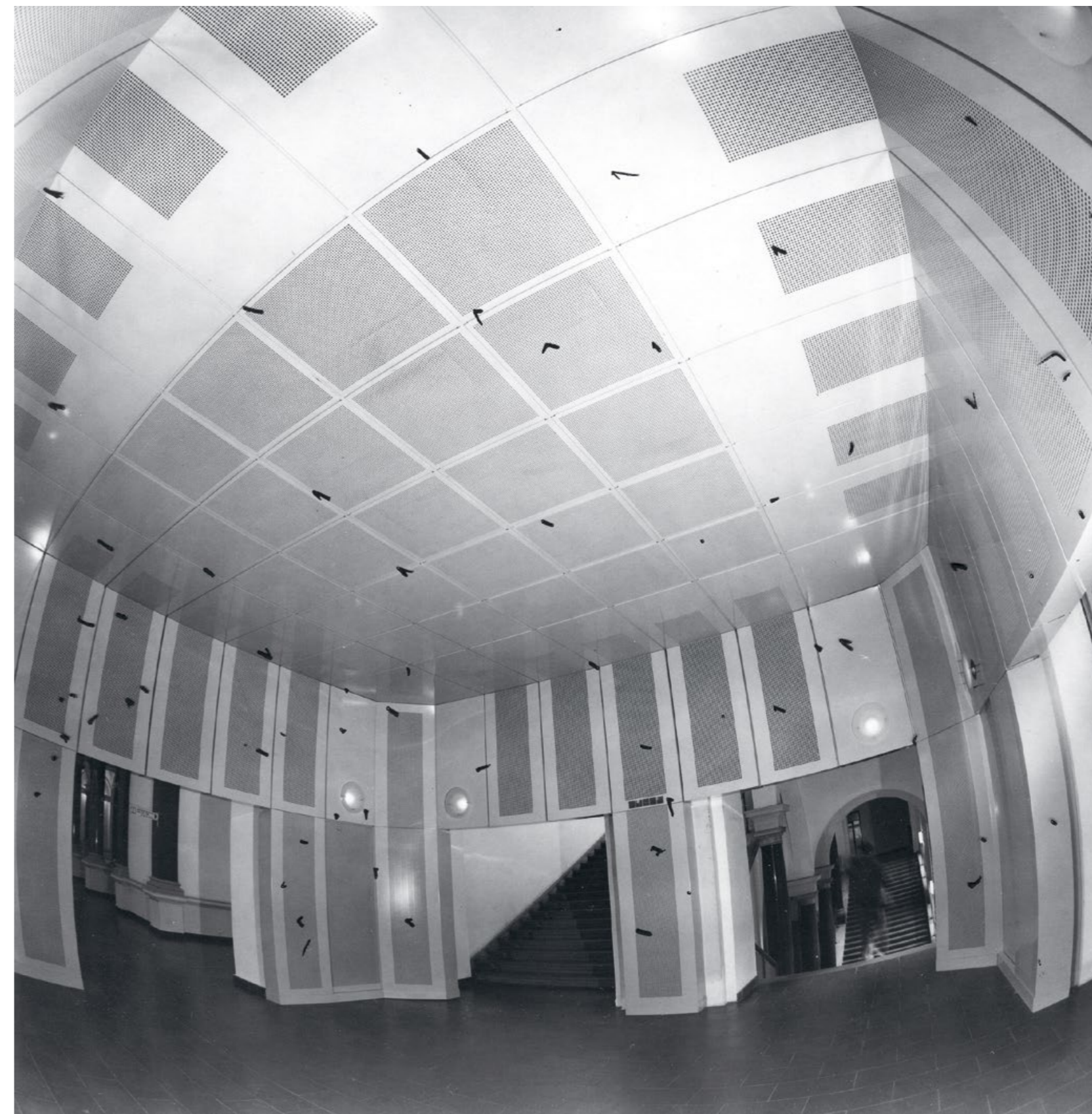
MITARBEITER: STEFAN TIEDJE / ROBIN MINARD •
TON-MATERIAL: TABLA (CHATTERJEE) / CELLO
PERCUSSION (FAIRLIGHT) / RECHNERGESTEUERTE
SYNTHESIZER (TIEDJE) / TRAUTONIKUM (SALA) /
INSTRUMENTALE AUFNAHMEN (LEITNER) • CAS-
SYSTEMS DESIGN: DAVID N. BERTOLLO

Cellobogen/perc. #1 7 **WÖLBUNGEN** (TU605)

Handen (M), Trumitorium (T); Handen 8 **VERSCHLINGUNGEN** (TU606)
(TU609)

→
Prickelnder Raum, stichtartig punktierte
Hülle aus allseitig projizierten spitzen
Tönen
Prickling space, envelope punctuated by
high-pitched tones projected from all sides

←
Architektonisches Konzert, Programm
mit Notizen zum Ton-Material
Architectural concert, program with
notes on the sound material



Agoraphon, Februar–August 1993
Ton-Raum-Installation
Kunsthospital MEDIALE, Hamburg

Material: sieben Stahlsäulen,
Sieben-Kanal-Komposition

Maße: Feld Durchmesser ca. 22 m,
je Stahlsäule 162 × 460 cm

Ton-Material: Rauschen, Hauchen

Agoraphon, February–August 1993
Sound Space Installation
Kunsthospital MEDIALE, Hamburg

Media: seven steel columns, seven-
channel composition

Dimensions: field diameter
approximately 22 m, each steel
column 162 × 460 cm

Sound material: rushing, breathing

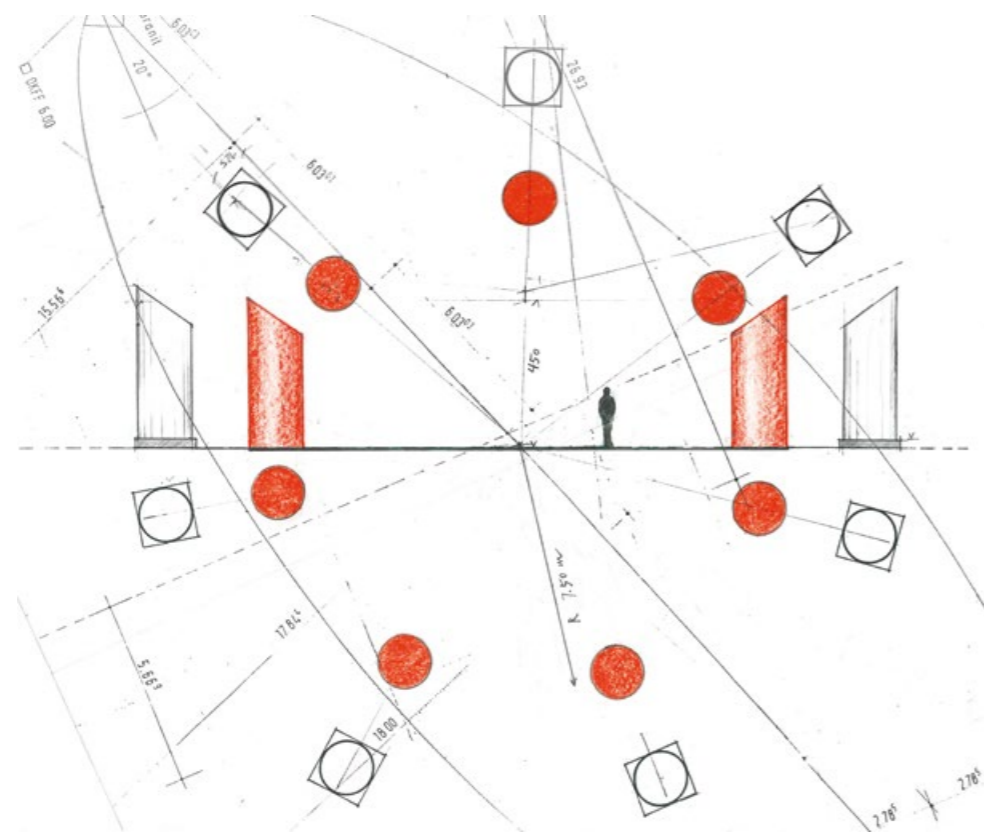
Agoraphon 1993

Im Sommer 1992 bestellt die Deichtorhallen GmbH Hamburg eine Außenarbeit für die im Februar und März 1993 stattfindende Ausstellung zur MEDIALE, dem ersten Festival für Medienkunst und Medienzukunft. Als Ort ist der Platz zwischen den Deichtorhallen Süd und Nord vorgesehen. Die Arbeit stellt eine Kreisarchitektur aus sieben Säulen dar, die, kraftvoll in sich ruhend, ein durchlässiges Gelenk zwischen den Ausstellungshallen und dem urbanen Umland bildet.

Der Gesamtdurchmesser der siebensäuligen Ton-Architektur beträgt 22 Meter. Jede Stahlröhre hat einen Außendurchmesser von 162 Zentimetern bei einer Wandstärke von zwölf Millimetern, weist eine Gesamthöhe von 460 Zentimetern und am tiefsten Punkt des Schrägschnittes 340 Zentimeter auf. Die Röhre ist mit einem frei eingehängten MC-100-Lautsprecher Träger der Ton-Quelle. Andererseits bildet sie eine durch Schalldruck angeregte Resonanzsäule, ist somit selbst Ton-Quelle. Im Kontrast zur statisch-mächtigen Erscheinung wurde zwischen den Säulen ein dynamisch in sich bewegter Ton-Raum mit stark zurückgenommener Intensität aufgebaut. Ton-Material: Rauschen, Hauchen. Eine betont stille, in sich verwobene, die Besucher einwebende Ton-Gestalt. *An invisible spider net.* Vernetzt in den Ton-Raum, lenken selbst die auf dem angrenzenden Viadukt vorbeifahrenden Züge nicht ab.

In the summer of 1992, the Deichtorhallen Ltd., Hamburg commissioned an outdoor work for the exhibition MEDIALE which took place in February and March 1993. The site was the plaza between the south and north Deichtorhallen. The draft shows a circular architecture consisting of seven imposing self-contained columns which form a transparent link between exhibition halls and the urban setting.

The seven-column sound architecture was 22 meters in diameter. Each steel pipe had an outer diameter of 162 cm, a total height of 460 cm, and was 12 mm thick. The lowest point of the diagonal cut was 340 cm. The pipe, with the MC-100 loudspeaker suspended inside of the column, was the support of the sound source. However, it was also a resonance column activated by sonic pressure and thus itself the sound source. As a contrast to its static-mighty appearance, a dynamic sound space moving within itself was created between the columns with very reduced intensity. Sound material: rushing, breathing tones. A markedly quiet sound configuration, spun like a web which draws in the public. An invisible spider net. Caught up in the net of the sound space, not even the trains speeding by on the adjacent viaduct are a distraction.



→
MEDIALE, Hamburg, 1993

←
Grundriss, Schnitt
Ground plan, section

